

Distr.  
GENERAL

E/1995/28  
E/CN.3/1995/27  
20 April 1995  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



### تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الثامنة والعشرين

(٢٧ شباط/فبراير - ٣ آذار/مارس ١٩٩٥)

#### موجز

نظرت اللجنة الإحصائية، أثناء دورتها الثامنة والعشرين، في خمس قضايا أساسية: (أ) أعمال فرق العمل المشتركة بين الوكالات في ثمانية مجالات، وهي: الحسابات القومية، وإحصاءات الصناعة والتشييد، وإحصاءات التجارة الدولية، وإحصاءات المالية، وإحصاءات الأسعار، وإحصاءات الخدمات، وإحصاءات البيئة، وقياس الفقر؛ (ب) الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة، بما فيها الأعمال التحضيرية المتصلة ببرنامج التعداد العالمي للسكان والمساكن لعام ٢٠٠٠؛ (ج) مشاكل خطيرة في الإحصاءات الاقتصادية؛ (د) وضع تصنيفات اقتصادية؛ (هـ) التعاون التقني في ميدان الإحصاءات. وقامت اللجنة أيضا بالاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لبدء العمل الإحصائي الدولي في منظومة الأمم المتحدة.

وقدمت اللجنة توجيهات محددة لكل فرقة من فرق العمل بشأن مجالات وألويات عملها. وقد تضمن هذا التشديد على أهمية تنفيذ الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ والمطالبة بورقة استراتيجية تحدد المعايير التي يمكن بناء عليها أن يقاس التقدم المحرز؛ وتكرار بيان الدور الرئيسي الذي يتعين على اللجان الإقليمية أن تضطلع به في مجال تشجيع ورصد هذا التنفيذ؛ وتوفير المشورة بشأن الخطوات المتعلقة بتيسير تنفيذ التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (التنقيح الثالث) في البلدان؛ والمطالبة بإجراء تنقيح للتوصيات الدولية المتعلقة بإحصاءات التشييد؛ والاتفاق على وقف العمل على الصعيد الدولي بشأن محاولة تعديل البيانات التجارية الدولية التي تقدمها البلدان، بهدف تحسين القابلية للمقارنة على مستوى الدول؛ والموافقة على خطة عمل وموجز بشأن تنقيح "إحصاءات التجارة الدولية: المفاهيم والتعاريف" الصادرة عن الأمم المتحدة، الى جانب دليل تصنيفي؛ واتخاذ قرار بعدم تنقيح التصنيف الموحد للتجارة الدولية (التنقيح الثالث).

وكذلك طلبت اللجنة الى فرقة العمل المعنية بإحصاءات الأسعار أن تضطلع بأنشطة تقصي الحقائق المتوخاة في ولايتها وأن تركز على تلك الجوانب من موضوع تنسيق مؤشرات أسعار الاستهلاك التي يمكن معالجتها في حدود ما هو متاح من إطار زمني وموارد مالية؛ وأيدت تنظيم حلقة تدريبية على يد الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة وبالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا بشأن إحصاءات الخدمات في القطاع المحلي؛ وأيدت الخطة المتصلة بالحصول على قائمة بالبيانات المتوفرة بشأن التجارة في ميدان الخدمات كخطوة أولى نحو تطوير البيانات في هذا المجال؛ ووافقت على برنامج يتعلق بالتجميع الدولي للمؤشرات البيئية من الخدمات الإحصائية الوطنية بناء على مجموعة أساسية من المؤشرات؛ وطلبت الى الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي أن ينظر في الأعمال الأخرى التي ينبغي الاضطلاع بها في ميدان قياس الفقر، إذا كان ثمة عمل يمكن الاضطلاع به في هذا السبيل؛ وطلبت بإعداد النظام الإحصائي العالمي بحيث يتضمن الاستجابة الفعالة للمتطلبات المتعلقة بالإحصاءات الخاصة بالقضايا الاجتماعية التي انبثقت عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية.

وفي الميدان الاجتماعي الديمغرافي وميدان الهجرة، أيدت اللجنة مواصلة تنفيذ البرنامج الدولي للتعجيل بتحسين نظم الإحصاءات الحيوية والتسجيل المدني، وتنقيح "التوصيات المتعلقة بإحصاءات الهجرة الدولية" التي صدرت عن الأمم المتحدة، وإكمال "الخلاصة الوافية لإحصاءات المستوطنات البشرية" في وقت متناسب مع موعد انعقاد مؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني بالمستوطنات البشرية (الموئل - ٢) في حزيران/يونيه ١٩٩٦؛ ورحبت بصدور الطبعة الثانية من "المرأة في العالم: اتجاهات وإحصاءات" فيما يتصل بالمؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة الذي سيعقد في شهر أيلول/سبتمبر ١٩٩٥؛ وطلبت بإعداد مشروع لتنسيق أنشطة استغلال الوقت، وذلك من قبيل الشعبة الإحصائية؛ ووافقت على أن ثمة أهمية للإمعان في تطوير الإحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة؛ وطلبت الى اللجنة الإحصائية أن تعد مجموعة دنيا من بنود الجدولة والجداول الأساسية في ميدان هذه الإحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة. وكذلك أيدت اللجنة الخطوات التحضيرية المقدمة لبرنامج التعداد العالمي للسكان والمساكن لعام ٢٠٠٠، بما في ذلك الكتيبات ومواد التدريب، وأوصت المجلس الاقتصادي والاجتماعي بأن يعتمد مشروع قرار بشأن هذا البرنامج.

وأضافت اللجنة مسألة موضوعية أخرى الى جدول أعمالها تحت عنوان "مشاكل خطيرة في الإحصاءات الاقتصادية". وهذه المشاكل تتضمن إنتاج ونشر مؤشرات اقتصادية دقيقة تتسم بملاءمة التوقيت والأهمية، وتفسيرها واستخدامها، ومدى تصور الجمهور لمستوى دقتها. وتناول هذه المشاكل يعتبر في غاية الأهمية بالنسبة لسلامة الإحصاءات، ولقد طلبت اللجنة الاضطلاع بدراسات من قبل عدد كبير من المنظمات الدولية والبلدان.

وأيدت اللجنة خطة استراتيجية لوضع تصنيفات اقتصادية وخطة محددة لتنقيح التصنيف المركزي المؤقت للإحصاءات من خلال أعمال فريق فوربيرغ المعني بإحصاءات الخدمات.

وبعد استعراض حالة التعاون التقني في مجال الإحصاءات، طلبت اللجنة تقريراً تحليلياً عن حالة التمويل بصفة عامة والأولويات وتوزيع الأموال، وتحليلاً لأثر الترتيبات الجديدة لتكاليف دعم الوكالات على الصعيد القطري.

وفيما يتعلق بالذكرى السنوية الخمسين لبدء العمل الإحصائي الدولي في منظومة الأمم المتحدة، استمعت اللجنة إلى بيانين في هذا الصدد من السيد و. سلتزر، المدير السابق للشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة، ومن الرئيس الحالي للجنة.

وأيدت اللجنة برنامج العمل المقترح والأولويات المقترحة ومنظور الخطة المتوسطة الأجل المقترحة لدى الشعبة الإحصائية، إلى جانب العمل المتصل بنظام المعلومات الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة، وشددت على أهمية إنجاز هذا النظام.

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الفصل</u>
٦	٤ - ١	الأول - المسائل التي تتطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يتخذ إجراء بشأنها أو يوجه انتباهه إليها . . . . .
٦	١	ألف - مشروع قرار . . . . .
٧	٢	باء - مشروع مقرر . . . . .
١١	٤ - ٣	جيم - المسائل التي يوجه إليها انتباه المجلس . . . . .
١٢	٧ - ٥	الثاني - الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لبدء العمل الإحصائي الدولي في منظومة الأمم المتحدة . . . . .
١٢	١٢ - ٨	الثالث - الحسابات القومية . . . . .
١٥	١٦ - ١٣	الرابع - إحصاءات الصناعة والتشييد . . . . .
١٦	١٩ - ١٧	الخامس - إحصاءات التجارة الدولية . . . . .
١٩	٢٤ - ٢٠	السادس - الإحصاءات المالية . . . . .
٢٠	٣٠ - ٢٥	السابع - إحصاءات الأسعار . . . . .
٢١	٣٨ - ٣١	الثامن - إحصاءات الخدمات . . . . .
٢١	٣٣ - ٣١	ألف - مشروع مقترح لحلقة العمل بشأن قطاع الخدمات المحلية (داخل البلد) في البلدان النامية . . . . .
٢١	٣٨ - ٣٤	باء - فرق العمل المعنية بإحصاءات الخدمات . . . . .
٢٣	٤٨ - ٣٩	التاسع - التصنيفات الاقتصادية الدولية . . . . .
٢٣	٤٦ - ٤٠	ألف - فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الدولية . . . . .
٢٤	٤٨ - ٤٧	باء - فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات . . . . .
٢٥	٦٢ - ٤٩	العاشر - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية . . . . .
٢٥	٥٢ - ٤٩	ألف - نظم إحصاءات الأحوال المدنية والتسجيل المدني، وإحصاءات الهجرة والمستوطنات البشرية . . . . .
٢٦	٥٦ - ٥٣	باء - الأعمال التحضيرية المتعلقة بالبرنامج العالمي للسكان والمساكن لعام ٢٠٠٠ . . . . .
٢٧	٥٨ - ٥٧	جيم - الإحصاءات المتعلقة بالجنسين . . . . .
٢٨	٦٢ - ٥٩	دال - الإحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة . . . . .

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الفصل</u>
٣٠	٧٠ - ٦٣ . . . . .	الحادي عشر - قياس ورصد التنمية الاقتصادية والاجتماعية
٣٢	٧٧ - ٧١ . . . . .	الثاني عشر - احصاءات التنمية
٣٤	٨٧ - ٧٨ . . . . .	الثالث عشر - التعاون التقني في مجال الاحصاءات
٣٦	٩٤ - ٨٨ . . . . .	الرابع عشر - التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية
٣٩	٩٨ - ٩٥ . . . . .	الخامس عشر - المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة
٤٠	١٠١ - ٩٩ . . . . .	السادس عشر - المشاكل الحرجة في الاحصاءات الاقتصادية
٤١	١٠٢-١٠٣ . . . . .	السابع عشر - جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة والعشرين للجنة
٤٢	١٠٤-١١١ . . . . .	الثامن عشر - تنظيم الدورة
٤٢	١٠٤-١٠٦ . . . . .	ألف - افتتاح الدورة ومدتها
٤٢	١٠٧ . . . . .	باء - الحضور
٤٢	١٠٨-١٠٩ . . . . .	جيم - انتخاب أعضاء المكتب
٤٣	١١٠-١١١ . . . . .	دال - جدول الأعمال وتنظيم العمل
٤٣	١١٢ . . . . .	التاسع عشر - اعتماد تقرير اللجنة

المرفقات

٤٤	. . . . .	الأول - الحضور
٤٧	. . . . .	الثاني- جدول أعمال الدورة الثامنة والعشرين
٤٩	. . . . .	الثالث- قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الثامنة والعشرين

## الفصل الأول

### المسائل التي تتطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يتخذ إجراء بشأنها أو يوجه انتباهه اليها

#### ألف - مشروع قرار

١ - توصي اللجنة الإحصائية بأن يعتمد المجلس الاقتصادي والاجتماعي مشروع القرار التالي:

#### مشروع قرار

البرنامج العالمي لتعداد السكان والمساكن لعام ٢٠٠٠\*

#### إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قراره ٨/١٩٨٥ المؤرخ ٢٨ أيار/مايو ١٩٨٥ الذي طلب فيه إلى الأمين العام أن يشرع في وضع برنامج عالمي لتعداد السكان والمساكن لعام ١٩٩٠، وأوصى بأن تضطلع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة بعمليات تعداد السكان والمساكن خلال الفترة ١٩٨٥ - ١٩٩٤، وإلى قراراته السابقة التي أيد فيها البرامج العشرية التي سبقت ذلك،

وإذ يلاحظ بارتياح الجهود الكبيرة التي بذلتها البلدان للإضطلاع بعمليات تعداد السكان والمساكن كجزء من برنامج التعداد العالمي للسكان والمساكن لعام ١٩٩٠، والأنشطة التي قامت بها الأمم المتحدة ووكالات التمويل لدعم الجهود الوطنية في هذا الشأن،

وإدراكاً منه للأهمية المتزايدة لجولة عمليات تعداد السكان والمساكن لعام ٢٠٠٠ من أجل استيفاء البيانات المطلوبة لمتابعة أنشطة المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، والمؤتمرات المرتقبة وهي مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية، والمؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة ومؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل - ٢)، وغيرها من الاجتماعات الإقليمية والوطنية،

---

\* للاطلاع على المناقشة، انظر الفصل العاشر.

وإذ يؤكد أن عمليات التعداد الدوري للسكان والمساكن تمثل بالنسبة الى البلد ككل وبالنسبة الى كل منطقة إدارية فيه أحد المصادر الأساسية للبيانات اللازمة للتخطيط الإنمائي الفعال ولرصد القضايا السكانية، والاتجاهات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية، والسياسات والبرامج الرامية الى تحسين مستويات المعيشة.

وإذ يؤكد كذلك أن عمليات تعداد السكان والمساكن توفر إحصاءات ومؤشرات مفيدة لتقييم حالة مختلف الفئات السكانية الخاصة، مثل قضايا الجنسين والأطفال والشباب وكبار السن والأشخاص المصابين بعاهات أو عجز أو إعاقة والمشردين والسكان المهاجرين، وما يحدث فيها من تغييرات،

١ - يحث الدول الأعضاء على الاضطلاع بعمليات تعداد للسكان والمساكن خلال الفترة ١٩٩٥-٢٠٠٤، على أن تضع في الاعتبار التوصيات الدولية والاقليمية المتعلقة بعمليات تعداد السكان والمساكن، وأن تولي أهمية خاصة لتحسين التخطيط ونشر نتائج التعداد في الوقت المناسب على جميع المستعملين؛

٢ - يدعو الدول الأعضاء الى مواصلة تقديم نتائج التعداد الى الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية المناسبة للمساعدة في دراسة القضايا والبرامج الإنمائية السكانية والبيئية والاجتماعية والاقتصادية؛

٣ - يرجو من الأمين العام أن يشرع في وضع برنامج عالمي لتعداد السكان والمساكن لعام ٢٠٠٠، وأن يقوم بكافة الأعمال التحضيرية اللازمة من أجل مساعدة البلدان في تنفيذه بنجاح.

باء - مشروع مقرر

٢ - توصي اللجنة الاحصائية بأن يعتمد المجلس الاقتصادي والاجتماعي مشروع المقرر التالي:

#### مشروع مقرر

تقرير اللجنة الاحصائية عن دورتها الثامنة والعشرين  
وجداول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة والعشرين للجنة  
الاحصائية ووثائقها

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

(أ) يحيط علما بتقرير اللجنة الاحصائية عن دورتها الثامنة والعشرين؛

(ب) يوافق على جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة والعشرين للجنة ووثائقها، مما هو وارد أدناه.

جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة والعشرين  
للجنة الإحصائية ووثائقها

١ - انتخاب أعضاء المكتب.

٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.

الوثائق

جدول الأعمال المؤقت والشروح

مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة

مذكرة من الأمانة العامة عن حالة إعداد وثائق الدورة

٣ - مشاكل خطيرة في الإحصاءات الاقتصادية.

الوثائق

سيتم تحديدها من قبل الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي بناء على الآراء المقدمة من الشعبة الإحصائية التابعة للأمانة العامة وثلاثة بلدان

٤ - التصنيفات الاقتصادية الدولية.

الوثائق

تقرير عن التصنيفات الاقتصادية والتصنيف المركزي المؤقت للمنتجات

٥ - إحصاءات البيئة.

الوثائق

تقرير فرقة العمل

٦ - إحصاءات الخدمات.

الوثائق

تقرير فرقة العمل

٧ - إحصاءات الصناعة والتشييد.



الوثائق

تقرير فرقة العمل

٨ - إحصاءات التجارة الدولية.

الوثائق

تقرير فرقة العمل ومشروع المفاهيم والتعاريف المنقحة

٩ - إحصاءات الأسعار.

الوثائق

تقرير فرقة العمل

١٠ - الحسابات القومية.

الوثائق

تقرير فرقة العمل

١١ - الاحصاءات المالية.

الوثائق

تقرير فرقة العمل

١٢ - الاحصاءات الديموغرافية والاجتماعية:

(أ) البرنامج العالمي لتعداد السكان والمساكن لعام ٢٠٠٠.

الوثائق

التقرير والتوصيات

(ب) الاحصاءات الديمغرافية والاجتماعية واحصاءات الهجرة:

الوثائق

التقرير ومشروع التوصيات بشأن احصاءات الهجرة

(ج) متابعة مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية.

الوثائق

تقرير الفريق العامل

١٣ - التعاون التقني في مجال الاحصاءات.

الوثائق

سيحددها الفريق العامل فيما بعد

١٤ - التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الاحصائية الدولية

الوثائق

تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الاحصائية الدولية والتنسيق الاحصائي الدولي عن دورته الثامنة عشرة (١٩٩٥)

تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الاحصائية التابعة للجنة التنسيق الإدارية عن دورتها التاسعة والعشرين (١٩٩٥) والثلاثين (١٩٩٦)

تقرير الأمين العام عن تنسيق أنشطة جمع البيانات الاحصائية

١٥ - المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة.

الوثائق

تقرير الأمين العام المتضمن معلومات مستكملة عن عمل الشعبة الاحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة

تقرير الأمين العام عن الاستعراض الشامل للأعمال الاحصائية للمنظمات الدولية في مجال الاحصاءات

تقرير الأمين العام عن خطط المنظمات الدولية في مجال الاحصاءات

مشروع برنامج عمل الشعبة الاحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة عن فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩: مقترحات بشأن الخطة المتوسطة الأجل المتعلقة بالاحصاءات

١٦ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثلاثين للجنة.

١٧ - اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها التاسعة والعشرين.

جيم - المسائل التي يوجه إليها انتباه المجلس

٣ - يوجه انتباه المجلس الى الاجراءات التالية التي اتخذتها اللجنة بشأن الفريق العامل المعني بالبرامج الاحصائية الدولية والتنسيق الاحصائي الدولي.

(أ) قررت اللجنة أن يتضمن الفريق العامل في دورته الثامنة والعشرين:

'١' أعضاء اللجنة الاحصائية في دورتها الثامنة والعشرين، هم: الرئيس، و. مكلينان (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)؛ ونواب الرئيس: ي. يوركوف (الاتحاد الروسي)، وزهانغ سي (الصين)، وك. جارك (المكسيك)، والمقرر، س. دينيل (السويد)؛

'٢' ممثلي الدول أعضاء اللجنة الاحصائية: د. مادن (استراليا)، وس. شوارتزمان (البرازيل)، وب. مولومو (بوتسوانا)، وأ. أوتراتا (الجمهورية التشيكية)، وك. وولمان (الولايات المتحدة الأمريكية)، و ه. كودو (اليابان)؛

(ب) قررت اللجنة أن يقوم رئيس الفريق العامل، في حالة تعذر حضور إحدى الدورات من قبل أي عضو من أعضاء الفريق، بمطالبة أحد أعضاء اللجنة، يكون منتميا لنفس المنطقة، بالعمل بدلا من ذلك العضو بوصفه عضوا في الفريق العامل؛

(ج) اعتمدت اللجنة جدول أعمال الفريق العامل عن دورته الثامنة عشرة، بصيغته المقترحة من قبل الفريق العامل، في دورته السابعة عشرة، والمنقحة أثناء الدورة الثامنة والعشرين للجنة (أنظر الفقرة ٩٤ أدناه)؛

(د) لاحظت اللجنة أن الفريق العامل سيعقد دورته الثامنة عشرة بنيويورك في الفترة من ١٤ الى ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥.

٤ - ويوجه انتباه المجلس أيضا الى المقررات والتوصيات الأخرى للجنة (انظر الفقرات ١٢ و ١٦ و ١٩ و ٢٤ و ٣٠ و ٣٣ و ٣٨ و ٤٦ و ٤٨ و ٥٢ و ٥٦ - ٥٨ و ٦١ و ٦٢ و ٦٤ - ٧٠ و ٧٧ و ٨٧ و ٩١ - ٩٧ و ٩٨ و ١٠١ و ١٠٣).

## الفصل الثاني

### الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لبدء العمل الإحصائي الدولي في منظومة الأمم المتحدة

- ٥ - نظرت اللجنة في البند ٣ من جدول أعمالها في جلستها ٤٧٦ المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٥.
- ٦ - وأدلى السيد ويليام سيلتزر المدير السابق للشعبة الإحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة بكلمة تذكارية طوف فيها ببعض القضايا الأساسية التي كانت محلا للاعتبار عند انشاء اللجنة الإحصائية في عام ١٩٤٦. وأفق القضايا التي تناولتها اللجنة على مدى السنين، والأنماط التي تشكلت بالنسبة الى أعمالها والى أعمال المنظمات الإحصائية الدولية طوال الخمسين سنة الماضية، بما في ذلك الأنماط المتعلقة بالجور، والتركيز الإقليمي والمسائل الرئيسية موضع الاهتمام.
- ٧ - وأدلى رئيس اللجنة بكلمة ركز فيها على الاعتبارات المستقبلية للعمل الإحصائي على الصعيدين الوطني والدولي، ورأى أنها تشمل تأكيدا على أنواع جديدة من الإحصاءات، ونزعة الى الإقليمية، واستخداما استراتيجيا للثورة التكنولوجية، وتزايدا في عدد المستعملين وتوجيها للنواتج، ونموا لدور القطاع الخاص في الميدان الإحصائي، وحاجة الى وضع سياسة شاملة للتنمية الإحصائية.

## الفصل الثالث

### الحسابات القومية

- ٨ - نظرت اللجنة في البند ٤ من جدول أعمالها في جلستها ٤٧٦ و ٤٧٧ المعقودتين يومي ٢٧ و ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٥. وكان معروضا عليها تقرير فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية (E/CN.3/1995/3). وقدم إلى اللجنة، كوثيقة معلومات أساسية، مشروع ورقة تقترح نهجا تتبعه الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة واللجان الإقليمية في تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣<sup>(١)</sup>.
- ٩ - وأعربت اللجنة عن شكرها على تقرير فرقة العمل المقدم اليها من الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية، وعلى الأخص العناصر الأربعة لنظام الدعم، الواردة في الفرع الثاني من التقرير، وأحاطت علما بالعرض الموحد لأنشطة الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات

(١) المجموعة واو، رقم ٢، التنقيح ٤ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.94.XVII.4).

القومية الوارد في الجدول ١ من التقرير. وإدراكا من اللجنة لجسامة هذا الجهد وندرة الموارد البشرية والمالية المتوافرة، أكدت مجددا أنه لا بد من إيلاء أولوية عليا لهذا الجهد. ولذلك السبب، سيظل تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ يتطلب اهتمام اللجنة الوثيق على مدار السنوات القادمة.

١٠ - وأكدت اللجنة أن مسؤولية التنفيذ تقع في الأساس على عاتق كل بلد على حدة، وأنه لا بد وأن يمضي التنفيذ وفقا لأولويات البلدان. ورئي في ذلك الصدد أن من الضروري أن تركز البلدان الأقل تطورا من الناحية الاحصائية على وضع الاحصاءات الأساسية. ويعد توفر نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة، وكذلك الأدلة والكتيبات ذات الصلة، أمرا ضروريا، لا يقل ضرورة عن توفير المساعدة التقنية والتدريب. وجرى التسليم بأنه سيتعين على اللجان الإقليمية أن تقوم بدور رئيسي في العملية. ولوحظ أيضا أن كل منظمة دولية ستتع نوجا خاصا بها في تيسير ودعم التنفيذ الوطني.

١١ - وأعرب بعض الأعضاء عن قلقهم، موضحين أن التقرير لم يتناول بما فيه الكفاية عددا من الطلبات المحددة التي تقدمت بها اللجنة الاحصائية في دورتها الاستثنائية في نيسان/أبريل ١٩٩٤. وعلى وجه الخصوص، طلب بعض الأعضاء مزيدا من التوضيح لمعايير قياس التقدم وتقدير الاحتياجات مع مقارنتها بالموارد المتاحة، بما يرسى استراتيجية ذات إطار زمني واضح لتنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣. وأشار إلى أن السلسلة الأخيرة من حلقات العمل والحلقات الدراسية الإقليمية وغيرها، التي نظمها أعضاء الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية، تساعد البلدان على فهم العمل الذي يكتنفه تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، وبالتالي على صياغة خططها واستراتيجياتها الوطنية الخاصة، بما في ذلك احتياجاتها من المساعدة التقنية.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٢ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) طلبت أن يلبي الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية الطلب الذي تقدمت به اللجنة الاحصائية في دورتها الاستثنائية المعقودة عام ١٩٩٤ لإعداد ورقة استراتيجية بشأن تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، تحدد المعايير التي يمكن قياس التقدم على ضوءها<sup>(١)</sup>. وينبغي أن تستند هذه الورقة الى تحليل تقوم به اللجان الإقليمية لاستجابات البلدان للقائمة المرجعية المعتمدة للإجراءات اللازمة للتنفيذ. وذلك سيمكن اللجان الإقليمية من تحديد الأهداف الفرعية لمختلف فئات البلدان،

(٢) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٤، الملحق رقم ٩ (E/1994/29).

الفقرة ٥١ (ز).

وفقا لتطورها من حيث الحسابات القومية. ويمكن أن تستخدم اللجان الإقليمية نهج المشروع التجريبي الإقليمي للاستجابة لاحتياجات هذه الفئات دون الإقليمية من البلدان:

(ب) كررت الإعراب عن أن اللجان الإقليمية تقوم بدور رئيسي في تعزيز ومراقبة التنفيذ، وأكدت أن التنفيذ يشكل أساسا مسؤولة قطرية؛

(ج) أكدت أن تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ يتطلب إيلاء اهتمام وثيق لوضع الاحصاءات الاقتصادية الأساسية بصورة منظمة؛

(د) طالبت بتقديم سرد كامل للكتيبات والمواد الداعمة، التي يجري العمل بشأنها في الوقت الراهن، والمزمعة؛

(هـ) أيدت البرنامج الخاص بإجراء مزيد من البحوث النظرية والعملية، الذي أوصى به الفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية، وطلبت إيلاء اهتمام خاص لاحتياجات البلدان النامية، بما يشمل وضع القطاع غير الرسمي في الاعتبار؛

(و) أوصت بتعزيز قدرات اللجان الإقليمية، ولاحظت الحاجة إلى تعبئة الموارد الشائبة والمتعددة الأطراف، على الصعيدين العالمي والإقليمي على حد سواء، إدراكا لأن توفير الدعم التنظيمي للتنفيذ يتوقف بشدة على توفر الموارد البشرية والمالية. وطلبت اللجنة على وجه الخصوص إلى اللجان الإقليمية أن تقدم تقريرا موحدًا، يتناول كل بلد على حدة، عن الاحتياجات من المساعدات والتمويل. وكررت في ذلك الصدد الإعراب عن ضرورة التدريب لتوسيع قاعدة الموارد التقنية لتنفيذ نظام الحسابات القومية وللمساعدة التقنية. ولاحظت مع التقدير ما تقدمت به بعض البلدان من عروض لتوسيع دعمها لتنفيذ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ بتوفير موارد تقنية ومالية؛

(ز) كررت الإعراب عن الحاجة الماسة لتوفير نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة وإنجاز برنامج الكتيبات، في أقرب وقت ممكن،

(ح) حثت برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على أن يوافق على الاقتراح المقدم من إدارة المعلومات الاقتصادية والاجتماعية وتحليل السياسات، التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، والذي من شأنه أن يمكن اللجان الإقليمية من مساعدة البلدان في تنفيذ نظام الحسابات القومية.

## الفصل الرابع

### احصاءات الصناعة والتشييد

١٣ - نظرت اللجنة في البند ٥ من جدول أعمالها بالجلسة ٤٧٩ المعقودة في ١ آذار/مارس ١٩٩٥. وكان معروضا على اللجنة الوثائق التالية: تقرير فرقة العمل المعنية باحصاءات الصناعة والتشييد (E/CN.3/1995/4) وورقة معلومات أساسية بشأن المبادئ التوجيهية لفرقة العمل فيما يتصل بالمقابلات مع خبراء منهجيات التصنيف والاستقصاء.

١٤ - وقدم التقرير المسؤول عن عقد اجتماع فرقة العمل، وهو ممثل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.

١٥ - ولاحظت اللجنة أن بعض المنظمات الدولية لن تنشر بيانات في التصنيف الصناعي النموذجي الدولي لكل الأنشطة الاقتصادية (التنقيح الثالث)<sup>(٣)</sup> طوال فترة السنتين القادمتين على الأقل، وأن التنفيذ الكامل لهذا التصنيف من قبل البلدان لن يتحقق إلا في وقت ما في أوائل القرن القادم. والى حين قيام "مجموعة كافية" من البلدان بالتحول نحو هذا التصنيف في تنقيحه الثالث، فإن الإبلاغ الدولي سيستمر في نطاق التنقيح الثاني من التصنيف<sup>(٤)</sup>. ولاحظت اللجنة أيضا أن ثمة احتياجات كثيرة للمستعملين، من قبيل المطالبات باحصاءات تتعلق بالصناعة الالكترونية، لا يمكن الوفاء بها إلا عن طريق إعادة ترتيب الاحصاءات المصنفة في التنقيح الثالث للتصنيف الصناعي. ولا توجد في الوقت الراهن مبادئ توجيهية معيارية لعمليات إعادة الترتيب هذه، ومن الواجب أن يضطلع بدراسات في هذا الصدد.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٦ - قامت اللجنة بما يلي:

---

(٣) الورقات الاحصائية، المجموعة ميم، رقم ٤، التنقيح الثالث (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.90.XVII.11).

(٤) الورقات الاحصائية، المجموعة ميم، رقم ٤، التنقيح الثاني (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.68.XVII.8).

(أ) طلبت اللجنة الى الشعبة الاحصائية، التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، أن تقوم، بمساعدة البلدان المتطوعة، بوضع مبادئ توجيهية تشغيلية ترمي الى ربط المجموعات الزمنية الواردة في التنقيح الثاني للتصنيف بالمجموعات الزمنية القصيرة الجديدة الواردة في التنقيح الثالث؛

(ب) طلبت اللجنة أيضا الى الشعبة الاحصائية أن توزع على كافة البلدان المعنية الكتيبات وجداول المراسلة وما اليها من مواد تقنية؛

(ج) طلبت اللجنة كذلك الى الشعبة الاحصائية أن تمضي، في نطاق الموارد المتاحة، في تدريب الخبراء العاملين في اللجان الاقليمية وفي الشعبة الاحصائية، حتى تشجع على تهيئة نهج مشتركة للتحويل من التصنيفات الوطنية وغيرها الى التنقيح الثالث للتصنيف، كما أنها طالبت الشعبة عبر "خط ساخن" من أجل تناول الاستفسارات المتصلة بعملية التحويل؛

(د) طلبت اللجنة أيضا الى الشعبة الاحصائية أن تشرع في تنقيح "التوصيات الدولية المتعلقة باحصاءات التشييد"<sup>(5)</sup> من خلال عقد اجتماع للخبراء الاستشاريين والخبراء في هذا المجال من الاحصاءات؛

(هـ) طلبت اللجنة الى فرقة العمل أن تواصل أعمالها بشأن مستعملي الاحصاءات الصناعية وأوجه استعمال هذه الاحصاءات؛

(و) طلبت اللجنة كذلك الى فرقة العمل أن تعد تقريرا مرحليا عن أعمالها كيما تقدمه الى اللجنة في دورتها التاسعة والعشرين.

## الفصل الخامس

### احصاءات التجارة الدولية

١٧ - نظرت اللجنة في البند ٦ من جدول أعمالها بجلستها ٤٧٩ المعقودة في ١ آذار/مارس ١٩٩٥. وكان معروضا على اللجنة الوثائق التالية: تقرير فرقة العمل المعنية باحصاءات التجارة الدولية (E/CN.3/1995/5، Add.1 و)، ووثيقتا معلومات أساسية، وهما: (أ) تقرير اجتماع فرقة العمل الذي عقد في لكسمبرغ في الفترة من ١٤ الى ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤؛ (ب) مشروع التقرير المتصل باحصاءات التجارة الدولية للبضائع: دراسة استقصائية لممارسات الإبلاغ الوطنية.

---

(5) الورقات الاحصائية، المجموعة ميم، رقم ٤٧ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع .(E.68.XVII.11



١٨ - وتركزت المناقشة على الفقرة ٨ من الوثيقة E/CN.3/1995/5، ولكنها شملت أيضا تعليقات مفصلة على التصنيف الموحد للتجارة الدولية (التنقيح الثالث)<sup>(١)</sup> (الوثيقة E/CN.3/1995/5/Add.1) والنظام المنسق ٩٦<sup>(٢)</sup> والعلاقة المتبادلة بين الاثنين.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٩ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) وافقت اللجنة على أن تتوقف فرقة العمل عما تضطلع به بشأن محاولة تعديل البيانات الوطنية لتحسين المقارنة الدولية، ولكنها طلبت الى فرقة العمل أن تستمر في جهودها المتصلة بدراسة نسب (المعاملات مع تسليم ظهر السفينة/المعاملات الشاملة للتكلفة والتأمين والشحن البحري)، وأثر النظام العام والخاص للتجارة على اتجاهات الاحصاءات التجارية؛

(ب) طلبت الى فرقة العمل:

'١' أن ترسل مشروع التقرير المتعلق بالممارسات القطرية الى البلدان؛

'٢' أن تطلب الى البلدان تقييم أثر كافة الحالات التي تتسم باختلاف الممارسة عن المفاهيم والتعاريف، وأن تطلب اليها أيضا تعليل الاختلاف؛

'٣' أن توفر بيانات تجارية قياسية الى جانب التعديل اللازم للحصول عليها بأكبر قدر ممكن من التفصيل؛

(ج) أيدت خطة العمل والموجز فيما يتصل بتنقيح "احصاءات التجارة الدولية: المفاهيم والتعاريف"<sup>(٣)</sup>، ولكنها قامت بما يلي:

'١' اعتبرت أن الإطار الزمني المزمع قد يكون نتيجة للإفراط في الطموح؛

---

(٦) الورقات الاحصائية، المجموعة ميم، رقم ٣٤، التنقيح ٣ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع (E.86.XVII.12).

(٧) مجلس التعاون الجمركي، النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترميزها (بروكسل، مجلس التعاون الجمركي، ١٩٨٤).

(٨) الورقات الاحصائية، المجموعة ميم، العدد ٥٢، التنقيح ١ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع (E.82.XVII.14).

٢٧ أوصت بمشاركة البلدان على نطاق واسع، بما في ذلك وضع المشروع الأول؛

٢٨ ارتأت أن القضايا التالية جديدة بأن تؤخذ في الاعتبار على نحو جاد: التنسيق مع نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ ودليل موازين المدفوعات لعام ١٩٩٥<sup>(٩)</sup>، وضرورة استمرار المجموعات الزمنية الطويلة الأجل للتجارة الدولية، والقضايا العملية المتصلة بجمع البيانات، وتحديد البلدان الشريكة والأعمال المتعلقة بالقواعد الأصلية التي يجري الاضطلاع بها في المنظمة العالمية للتجارة والمنظمة العالمية للجمارك، واستخدام الآلية الإقليمية القائمة في استحداث وتنفيذ المفاهيم والتعاريف؛

(د) طالبت بإعداد كتيب تجميعي لاحصاءات التجارة الدولية الى جانب الدليل التقني المتعلق بالمفاهيم والتعاريف؛

(هـ) قررت أن "التصنيف الموحد للتجارة الدولية، التنقيح ٣"<sup>(١)</sup> لا يجوز تنقيحه، وفي حالة القيام بتنقيحه، فإن ذلك يجب أن يبقى في أضيق الحدود الممكنة؛

(و) طلبت الى اللجنة الاحصائية بالأمم المتحدة أن تقوم، على أكمل وجه ممكن، بتقييم احتياجات مستعملي قاعدة بيانات تجارة السلع الأساسية، قبل ترشيد مضمون قاعدة البيانات هذه؛

(ز) طلبت تزويد البلدان بالمعلومات التقنية الخاصة بهيكل الأرقام القياسية للتجارة الدولية؛

(ح) لاحظت أن القضايا المتصلة بالنظام المنسق واستكماله وتنقيحه والعلاقات المتبادلة بين مختلف صيغ هذا النظام من مسؤوليات المنظمة العالمية للجمارك، التي سبق لها أن أبلغت اللجنة بأذنها ترحب بالتمثيل بشأن الشواغل الاحصائية؛

(ط) طلبت الى الشعبة الاحصائية، التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، أن تقوم على نحو مشترك بكفالة التوافق مع اتفاقيات وتوصيات الأمم المتحدة، وإزالة أوجه الاختلاف والتنافر والغموض.

---

(٩) واشنطن العاصمة، صندوق النقد الدولي، سيصدر في وقت لاحق.

## الفصل السادس

### الاحصاءات المالية

٢٠ - نظرت اللجنة في البند ٧ من جدول أعمالها بجلستها ٤٧٩ المعقودة في ١ آذار/مارس ١٩٩٥. وكان معروضا عليها تقرير فرقة العمل المعنية بالاحصاءات المالية (E/CN.3/1995/6). وقدمت الى اللجنة، كوثيقة معلومات أساسية، مناقشة موجزة للاجتماع الثاني لفرقة العمل، الذي عقد في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤. وهذه الوثيقة من إعداد صندوق النقد الدولي.

٢١ - وقام ممثل صندوق النقد الدولي، بوصفه مسؤولا عن عقد اجتماع فرقة العمل، بتقديم تقرير الفرقة.

٢٢ - واعربت اللجنة عن تقديرها لتقرير فرقة العمل المعنية بالاحصاءات المالية. وأقرت بأهمية الاحصاءات المالية فيما يتعلق بالتحليل الاقتصادي ورسم السياسات، وأكدت أن ثمة ضرورة للمعايير المتسقة الخاصة بالاحصاءات النقدية والمالية التي سبق توفيقها مع مفاهيم نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

٢٣ - وفيما يتصل بالاحصاءات المالية الحكومية، سعى بعض الأعضاء صفة خاصة الى توثيق التنسيق في مجال الحسابات النقدية والتراكمية. وكان ثمة تشديد أيضا على أهمية المعالجة الحسابية المناسبة للمشتقات المالية من أجل الوفاء بمتطلبات الحذر، الى جانب التنسيق مع نظام الحسابات القومية. وفي هذا السياق، رحبت اللجنة بقيام صندوق النقد الدولي بوضع كتيب عن الاحصاءات النقدية والمالية وتنقيح الدليل الصادر عنه بشأن الاحصاءات المالية الحكومية<sup>(١٠)</sup>، وطالبت بمراعاة كل من القضايا المفاهيمية والعملية عند صياغة هذين الدليلين.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢٤ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) طلبت اللجنة إعداد قائمة بنود من شأنها تحديد الاختلافات بين نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ والنظم الاحصائية المتخصصة بشأن موازين المدفوعات والاحصاءات النقدية والمالية والاحصاءات المالية الحكومية، بما في ذلك وصف طبيعة هذه الاختلافات كوسيلة لتنسيق الروابط بين النظم؛

(ب) أوصت فرقة العمل بأن تنظر في كينزية المضي في العمل وفي ظل أي من الطرائق، مع تقديم تقرير عن ذلك الى اللجنة الاحصائية في دورتها القادمة.

---

(١٠) واشنطن العاصمة، صندوق النقد الدولي، ١٩٨٦.

## الفصل السابع

### احصاءات الأسعار

٢٥ - نظرت اللجنة في البند ٨ من جدول الأعمال في جلستها ٤٧٩ و ٤٨٠، المعقودتين في ١ آذار/مارس ١٩٩٥. وكان معروضا عليها التقرير المرحلي لفرقة العمل المعنية بإحصاءات الأسعار، بما في ذلك برنامج المقارنات الدولية (E/CN.3/1995/7)، ووثائق المعلومات الأساسية المعنونة "الاختصاصات الأساسية لفرقة العمل الست"، و "الحالة الراهنة لبرنامج المقارنات الدولية"، التي أعدتها الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة. وعرض ممثل المكتب الإحصائي للاتحادات الأوروبية، بصفته الجهة الداعية إلى انعقاد فرقة العمل المعنية بإحصاءات الأسعار، تقرير فرقة العمل.

٢٦ - ولاحظت اللجنة أن فرقة العمل كانت تمر بمرحلة إجراء دراسات أولية، وقد أرسل استبيان للحصول على معلومات من الوكالات المعنية.

٢٧ - وأعرب أعضاء اللجنة عن رأي مفاده أن فرقة العمل ينبغي ألا تعدل أو توسع نطاق ولايتها لإدراج مجالات أخرى لإحصاءات الأسعار. وتم التأكيد على أن فرقة العمل ينبغي أن تركز على الأنشطة المحددة في اختصاصاتها المتعلقة بمواءمة الأعمال المتصلة بمؤشرات الأسعار الاستهلاكية.

٢٨ - وأكدت اللجنة على أهمية المشاركة النشطة للجان الإقليمية في أعمال فرقة العمل. ورأت اللجنة أنه حتى إذا تعذر ضمان تمثيل اللجان الإقليمية في اجتماعات فرقة العمل فإن من المستصوب كفالة مشاركتها المتواصلة بواسطة الاتصال المتكرر، وتبادل المعلومات والوثائق، واستخدام البريد والهاتف ووسائل الاتصال الإعلامي الإلكتروني.

٢٩ - ولاحظت اللجنة أن الحالة التي أفضت إلى تعيين خبير استشاري مستقل لتقييم برنامج المقارنات الدولية قد تغيرت بسبب تحسن العلاقات فيما بين المنظمات الدولية. ورحبت بالمبادرة المضطلع بها من قبل البنك الدولي، في إطار من التعاون النشط للشعبة الإحصائية، واللجان الإقليمية، ومختلف الوكالات الدولية، فضلا عن الهيئات الإحصائية القومية لتوسيع نطاق تغطية برنامج المقارنات الدولية. ومن شأن تنفيذ المقارنات الإقليمية والعالمية والدراسات الاستقصائية الإعلامية الشاملة والمحدودة لحساب تعادلات القوة الشرائية أن يفي بالاحتياجات التحليلية.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٣٠ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) طلبت إلى فرقة العمل أن تضطلع بأنشطة تقصي الحقائق المتوخاة في ولايتها، وأن تركز على الجوانب المتعلقة بمسألة مواءمة مؤشرات الأسعار الاستهلاكية، التي من الممكن تنفيذها ضمن الفترة الزمنية والموارد المحددة؛

(ب) شجعت على تحسين أساليب الاتصالات البديلة ومشاركة اللجان الإقليمية في أنشطة فرقة العمل؛

(ج) طلبت إلى فرقة العمل أن تقدم تقريرا مرحليا عن أعمالها إلى الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي في دورته المقبلة.

(د) أيدت الاضطلاع بالتنسيق فيما بين صندوق النقد الدولي والبنك الدولي والشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة، ووافقت على أنه لم تعد هناك حاجة إلى إجراء تقييم على يد الخبراء، مما سبق طلبه في تقرير فرقة العمل.

### الفصل الثامن

#### احصاءات الخدمات

ألف - مشروع مقترح لحلقة العمل بشأن قطاع الخدمات المحلية (داخل البلد) في البلدان النامية

٣١ - نظرت اللجنة في البند ٩ من جدول الأعمال في جلستها ٤٨٠، المعقودة في ١ آذار/مارس ١٩٩٥. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام عن مشروع مقترح لحلقة العمل بشأن قطاع الخدمات المحلية (داخل البلد) في البلدان النامية (E/CN.3/1995/14).

٣٢ - وعرضت الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة مجملا للأعمال التحضيرية لتنظيم حلقة عمل، بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، لعدد مختار من البلدان الأفريقية لدراسة مشكلة المنهجية وجمع البيانات بشأن قطاع الخدمات في الاقتصاد المحلي. وسيتم إنجاز ذلك بمساعدة خبيرين استشاريين سيقومان بزيارة لتلك البلدان، ويعرضان أبعاد المشكلة، ويكتبان تقريرا يكون بمثابة مورد في حلقة العمل. وسيتمخض عن حلقة العمل تقرير منقح، يقدم المشورة للبلدان بشأن التنفيذ، وللجنة الاقتصادية لأفريقيا بشأن المتابعة.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٣٣ - أيدت اللجنة خطط الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة للقيام، بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، بتنظيم حلقة عمل بشأن احصاءات الخدمات في القطاع المحلي، وتطلع إلى البرنامج.

باء - فرقة العمل المعنية بإحصاءات الخدمات

٣٤ - كان معروضا على اللجنة أيضا في جلستها ٤٨٠ المعقودة في ١ آذار/مارس ١٩٩٥ تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات الخدمات (E/CN.3/1995/9).

٣٥ - وقام المسؤول عن تنظيم اجتماع فرقة العمل، وهو ممثل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، بتقديم التقرير.

٣٦ - وفرقة العمل كانت قد أنشئت على يد اللجنة الإحصائية في دورتها الاستثنائية في عام ١٩٩٤. وقد أكدت اللجنة أهمية التجارة في الخدمات بوصفها من الاهتمامات السياسية الجديدة، وكذلك شدة الحاجة الى وضع إطار للإحصاءات في هذا المجال.

٣٧ - ولاحظت اللجنة أيضا أن فرقة العمل قد نظمت دورة تدريبية عن إحصاءات التجارة في الخدمات في بيجينغ في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٣٨ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أيدت خطة فرقة العمل المتعلقة بالحصول على قائمة بالبيانات المتاحة بشأن التجارة في الخدمات، وذلك كخطوة أولى لتطوير البيانات في هذا المجال؛

(ب) التمسست توضيحا من فرقة العمل بشأن نطاق ومضمون الدليل المقترح للتجارة في الخدمات؛

(ج) طلبت الى فرقة العمل أن تعيد النظر في مدى الحاجة الى نشر حولية عن التجارة في الخدمات؛

(د) طلبت الى فرقة العمل أن تعد تقريرا مرحليا بشأن الخطوات اللاحقة في برنامج عملها، وذلك لتقديمه الى اللجنة في دورتها التاسعة والعشرين.

## الفصل التاسع

### التصنيفات الاقتصادية الدولية

٣٩ - نظرت اللجنة في جلستها ٤٧٥ المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٥ في البند ١٠ من جدول أعمالها. وكان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان: E/CN.3/1995/15 و E/CN.3/1995/16.

ألف - فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الدولية

٤٠ - عرض رئيس فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الدولية تقرير فريق الخبراء (E/CN.3/1995/16).

٤١ - وأثنى الممثلون على الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق على مبادرته في تنظيم فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الدولية.

٤٢ - وأيد المشتركون، عموماً، الخطة الاستراتيجية لتحسين تنسيق الأعمال المقبلة المتعلقة بالتصنيفات والتي اقترحها فريق الخبراء. وعرضت بعض المنظمات والبلدان، كاستراليا مثلاً، أن يشترك خبراءها في أعمال فريق الخبراء في المستقبل.

٤٣ - ونوقشت الحاجة الى وضع شبكة من التصنيفات يجري في نطاقها تحديث مختلف التصنيفات. ويشتمل هذا على التصنيفات الأساسية والروابط القائمة بينها.

٤٤ - واختلفت الآراء بشأن الأولويات التي ستعطى للأعمال المتعلقة بالتصنيفات. فاقترح البعض إعطاء الأولوية الأولى للصناعة والمنتجات وكذلك لتصنيفات التوظيف والمهن، بينما أشار آخرون إلى الحاجة إلى وضع تصنيفات اجتماعية أخرى، فضلاً عن تصنيف النفقات بحسب الغرض.

٤٥ - وينبغي أن تترافق التصنيفات الدولية بجداول وفهارس لإرشاد البلدان في عملية تكييف التصنيفات الدولية مع احتياجاتها.

### الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

٤٦ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أيدت برنامج عمل فريق الخبراء بصيغته المعروضة في التذييل الأول من تقرير فريق الخبراء؛

(ب) حثت فريق الخبراء على استخدام الأفرقة القائمة، كفريق فوربورغ المعني بخدمات الإحصاءات، في وضع التفاصيل التقنية للتصنيفات المختلفة؛

(ج) وافقت على ضرورة توسيع نطاق عمل فريق الخبراء لكي يشمل التصنيفات الاجتماعية.

باء - فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات

٤٧ - عرض ممثل فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات تقرير فريق فوربورغ، الوارد في مرفق مذكرة الأمين العام المتعلقة بالتصنيفات الاقتصادية الدولية (E/CN.3/1995/15).

الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

٤٨ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أعربت عن تقديرها لأعمال فريق فوربورغ في توصيته بإجراء تنقيحات على التصنيف المركزي المؤقت للمنتجات<sup>(١١)</sup> فيما يتعلق بالخدمات، ونوهت خصوصا بالدور الأساسي لإحصاءات كندا في هذه العملية؛

(ب) وافقت على وجوب استمرار عمل فريق فوربورغ، وعلى ضرورة دمج توصياته الرامية إلى إجراء تنقيحات في صلب الصيغة الجديدة للتصنيف المركزي المؤقت للمنتجات، التي يرمز إليها بالصيغة ١.٠، وعلى ضرورة إنشاء آليات شبيهة بالآليات التي تستعملها منظمة الجمارك العالمية للمحافظة على نظامها المنسق لوصف وترميز السلع من أجل المحافظة على التصنيف المركزي المؤقت للمنتجات؛

(ج) شددت على استصواب توسيع نطاق مشاركة البلدان التي من خارج فريق فوربورغ في التعليق على المقترحات المتعلقة بالتنقيح، وكذلك على الحاجة إلى عدم إضعاف الروابط القائمة مع نظام تصنيف المنتجات حسب الأنشطة؛

(د) أوصت بأنه، لما كان الاصطلاح بالعمل بشأن النظام المنسق لوصف وترميز السلع والتصنيف المركزي المؤقت للمنتجات سيجري بإدارة هيئات مختلفة، فإنه ينبغي أن يكون هناك تنسيق للجهود الرامية إلى تنقيح كل من السلع والخدمات. وذكرت الصحافة ووسائل الإعلام الإلكترونية كأثلة على هذه الهيئات الملتبسة؛

(هـ) وافقت على أن هناك حاجة إلى ضمان أن يعكس هيكل التصنيف المركزي المؤقت للمنتجات التكنولوجيات الجديدة (مثل "الدمج التكنولوجي" بين الاتصالات والحواسيب، مثلا)، وأنه ينبغي أن يكون هناك "مواصلة تصاعديّة" لتنقيحات التصنيف المركزي المؤقت للمنتجات في المستقبل، فضلا عن دراسة آثار تنقيحات التصنيف على إمكانية مقارنة السلاسل الزمنية الإحصائية.

(١١) الورقات الإحصائية، المجموعة ميم، رقم ٧٧ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع

(E.91.XVII.7



## الفصل العاشر

### الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية

ألف - نظم احصاءات الأحوال المدنية والتسجيل المدني، واحصاءات الهجرة والمستوطنات البشرية

٤٩ - نظرت اللجنة في البند ١١ من جدول أعمالها في الجلسة ٤٧٨ المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٥، وكذلك في جلستها ٤٨٢ المعقودة في ٣ آذار/مارس ١٩٩٥. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة (E/CN.3/1995/17 و Add.1).

٥٠ - وفي إطار هذا البند، نظرت اللجنة في التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج الدولي للتسجيل بتحسين نظم احصاءات الأحوال المدنية والتسجيل المدني، وإنشاء قاعدة بيانات الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية، وكذلك قاعدة بيانات احصاءات المستوطنات البشرية. ونوقشت معالجة احصاءات اللاجئين في نظام احصاءات الهجرة الدولية. وجرى التشديد على ضرورة تنقيح الاستبيان الحالي المتعلق بالمستوطنات البشرية. كما أعرب عن رأي يدعو إلى تجميع المعلومات المتعلقة بالأطر الوطنية والقانونية والإدارية للتسجيل المدني.

٥١ - وأثنت اللجنة على ما قامت به الشعبة الإحصائية من أعمال، وأعربت عن تقديرها للمشاركين في تبني البرنامج الدولي، وبخاصة صندوق الأمم المتحدة للسكان، لما قدمه من دعم مالي. وقد عرضت عدة بلدان تقديم المساعدة إلى البرنامج الدولي.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٥٢ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أيدت استمرار تنفيذ البرنامج الدولي للتسجيل بتحسين نظم احصاءات الأحوال المدنية والتسجيل المدني، وبخاصة حلقات العمل التدريبية المعنية بالتسجيل المدني واحصاءات الأحوال المدنية، والجهود الموجهة إلى البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛

(ب) شجعت على مواصلة تطوير قواعد بيانات الاحصاءات الديمغرافية والاجتماعية واحصاءات المستوطنات البشرية، والإسراع بتوفيرها على الشبكة الدولية وعلى الأقراص المدمجة - ذاكرة القراءة فقط؛

(ج) أيدت الجهود المبذولة حاليا في تنقيح توصيات الأمم المتحدة بشأن احصاءات الهجرة الدولية<sup>(١٢)</sup> وبخاصة استعراض تعاريف ملتزمي اللجوء واللاجئين ومعاملتهم؛

(د) أيدت الجهود المشتركة بين الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)، بما يؤدي إلى نشر "الخلاصة الوافية لاحصاءات المستوطنات البشرية" في الوقت المناسب لانعقاد مؤتمر الأمم المتحدة الثاني للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) في حزيران/يونيه ١٩٩٦.

باء - الأعمال التحضيرية المتعلقة بالبرنامج العالمي للسكان والمساكن لعام ٢٠٠٠

٥٣ - نظرت اللجنة في البند ١١ من جدول أعمالها في جلستها ٤٧٨ المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٥. وكان معروضا على اللجنة أيضا في الجلسة ٤٧٨ المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٥ تقرير الأمين العام عن برنامجي التعداد العالمي للسكان والمساكن لعامي ١٩٩٠ و ٢٠٠٠ (E/CN.3/1995/18).

٥٤ - إن تعدادات السكان والمساكن تشكل ضغوطا شديدة على الموارد الإحصائية والإدارية للبلدان، وتتطلب استعدادات شاملة قبل إجراء التعداد الفعلي بوقت طويل. وجرى الإعراب عن القلق من ارتفاع تكلفة التعدادات، وقدمت طلبات بتوفير أدوات من قبيل أخذ العينات وغير ذلك من الأساليب الفنية، لخفض تكاليف التعدادات مستقبلا. وجرى التشديد على الوفاء باحتياجات المستخدمين في تخطيط نواتج التعداد وإنتاجها، وذلك للبلد ككل ولتقسيماته الفرعية على حد سواء؛ كما شملت المناقشة مدى فائدة نظام المعلومات الجغرافية والخرائط السكانية في التعدادات؛ وعلاقة تعدادات السكان بالتعدادات الأخرى، مثل التعدادات الزراعية؛ وضرورة توفير أدلة جديدة، مثل دليل التصنيفات. وقدمت اللجان الإقليمية تقارير عما تخططه من أنشطة متعلقة بالتعدادات.

٥٥ - وفي الجلسة المعقودة في ٣ آذار/مارس ١٩٩٣، قدم ممثل غانا مشروع قرار (E/CN.3/1995/L.5) بعنوان "برنامج التعداد العالمي للسكان والمساكن لعام ٢٠٠٠" لكي تنظر فيه اللجنة. وتكلم عدة ممثلين دعما لمشروع القرار، وأعربوا عن تأييدهم له. واعتمدت اللجنة مشروع القرار بصيغته المعدلة شفويا (انظر الفصل الأول، الفرع ألف).

(١٢) الورقات الإحصائية، المجموعة ميم، رقم ٥٨ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع

(E.79.XVII.18).

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٥٦ - قامت اللجنة بما يلي:

- (أ) أيدت الأعمال التحضيرية المقترحة لبرنامج التعداد العالمي للسكان والمساكن لعام ٢٠٠٠؛
- (ب) وافقت على إعداد كتيبات عن أساليب التعداد ومواد التدريب، وتوزيعها في وقت مناسب؛ وكذلك على الإعداد لحلقات العمل المقترحة؛
- (ج) أيدت عقد اجتماع لفريق خبراء معني ببرنامج التعداد العالمي للسكان والمساكن لعام ٢٠٠٠، لكي ينظر في جملة أمور منها مفاهيم وتعريف الأسر والأسر المعيشية، والتوصيات المتعلقة بإحصاءات المساكن، والاستفادة من بيانات التعدادات، وخاصة البيانات المتعلقة بالأطفال، والقضايا المتصلة بالجنسين، والهجرة، والعاهات والعجز، والإعاقة؛
- (د) أكدت أهمية الاضطلاع بأنشطة التعاون التقني بالتعاون مع اللجان الإقليمية والوكالات المتخصصة والهيئات الإحصائية القومية؛
- (هـ) شددت على تطبيق الأساليب الفنية لنظام المعلومات الجغرافية/الخرائط السكانية وتسهيلاتها لنشر بيانات التعداد المؤقتة في بيئة مترابطة.

### جيم - الإحصاءات المتعلقة بالجنسين

- ٥٧ - نظرت اللجنة، في الجلسة ٤٧٨ المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٥، في موضوع الإحصاءات المتعلقة بالجنسين في إطار البند ١١ من جدول أعمالها. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة (E/CN.3/1995/17/Add.1)، الفقرات ١ - ٦.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٥٨ - قامت اللجنة بما يلي:

- (أ) رحبت بأعمال الشعبة الإحصائية بشأن الإحصاءات المتعلقة بالجنسين، بما في ذلك ما أحرز من تقدم في إعداد الطبعة الثانية من "المرأة في العالم: اتجاهات وإحصاءات" للمؤتمر العالمي الرابع المعني

بالمرأة: العمل من أجل المساواة والتنمية والسلام، المقرر عقده في بيجينغ في شهر أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، ونوهت بما لهذه الأعمال من قيمة بالنسبة للعمل الوطني كذلك؛

(ب) وافقت على أن يشمل ميدان الإحصاءات المتعلقة بالمرأة إحصاءات شاملة عن المرأة والرجل، حتى تصبح عبارة "الإحصاءات المتعلقة بالجنسين" عنوانا عاما أنسب لهذا الميدان من عبارة "الإحصاءات المتعلقة بالمرأة"؛

(ج) شجعت على اتباع النهج التحليلي الموجه نحو خدمة المستعملين - والوارد في "المرأة في العالم، ١٩٧٠-١٩٩٠: اتجاهات وإحصاءات"<sup>(١٣)</sup> - في الميادين الاجتماعية الأخرى؛

(د) وافقت على أن ينظر فريقها العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي في إمكانية إعداد قائمة بمواضيع تتصل بالجنسين تحظى باهتمام قطري ودولي واسع النطاق ويمكن أن تشملها منشورات قطرية على أساس سنوي تناوبي؛

(هـ) أكدت على ما للإحصاءات المتعلقة بالاستفادة من الوقت من قيمة بالنسبة لمجموعة من الإحصاءات الاجتماعية - الاقتصادية الوطنية والدولية، بما فيها الإحصاءات المتعلقة بالجنسين، وطلبت أن تقوم الشعبة الإحصائية بإعداد مشروع تصنيف لأنشطة الاستفادة من الوقت كأساس لمزيد من البحوث والدراسات الخاصة.

#### دال - الإحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة

٥٩ - نظرت اللجنة في الإحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة تحت البند ١١ من جدول أعمالها في الجلسة ٤٧٨ المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٥. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام بشأن الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة (E/CN.3/1995/17/Add.1)، الفرع الثاني والمرفق.

٦٠ - ووافقت اللجنة على أن ثمة أهمية للمضي في تطوير الإحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة على يد الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة في سياق تحسين الإحصاءات الاجتماعية والديمغرافية. وأيدت أيضا استمرارية تعاون الشعبة الإحصائية مع منظمة الصحة العالمية في مجال العمل من أجل تنسيق

---

(١٣) الإحصاءات والمؤشرات الاجتماعية، المجموعة كاف، رقم ٨ (منشورات الأمم المتحدة، رقم

المبيع E.XVII.3).

عملية التخطيط في ميدان التعدادات السكانية والدراسات الاستقصائية مع عملية تنقيح التصنيف الدولي للعاهات والعجز والإعاقة الذي وصفته منظمة الصحة العالمية. وأحاطت علما باستنتاجات اجتماع فريق الخبراء التابع للأمم المتحدة والمعني بتطوير الاحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة، وأيدت هذه الاستنتاجات مع توجيه اهتمام خاص نحو ثلاثة مجالات رئيسية:

(أ) نشر مسودة الكتيب الذي وضعته الشعبة الاحصائية بشأن طرق التعداد والاستقصاء فيما يتصل بتطوير الاحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة مع مراعاة التنقيحات التي قام بها فريق الخبراء؛

(ب) استمرارية استخدام قاعدة بيانات الأمم المتحدة لاحصاءات العجز (ديستات)؛

(ج) استحداث مجموعة معيارية من الوسائل المستخدمة في القياسات الاستقصائية، من خلال وضع وسائل مشتركة جديدة واختبار وتقييم هذه الوسائل وتحديد المعايير.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٦١ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) طلبت اللجنة الى الشعبة الاحصائية بالأمم المتحدة أن تعد مجموعة دنيا من بنود الجدولة والجدول الأساسية في مجال العاهات والعجز والإعاقة؛

(ب) طلبت اللجنة التوسع في تفصيل مفهوم التقييدات الوظيفية عند وضع الاحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة؛

(ج) وافقت على أن الأبعاد الجغرافية لدراسة العاهات والعجز والإعاقة لها أهميتها في مجال صياغة السياسة العامة المتصلة بموضوع العجز.

٦٢ - لاحظت اللجنة، مع هذا، أن تحقيق هذه البنود يتوقف على استمرارية توفير الموارد اللازمة من أجل برنامج الاحصاءات المتعلقة بالعاهات والعجز والإعاقة.

## الفصل الحادي عشر

### قياس ورصد التنمية الاقتصادية والاجتماعية

٦٣ - نظرت اللجنة في البند ١٢ من جدول أعمالها في الجلسة ٤٧٧ المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٥. وكان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان :

(أ) تقرير الأمين العام عن أعمال اللجنة الاقتصادية لأمریکا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي عن حالة الفقر في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (E/CN.3/1995/19)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير المكتب المركزي الإحصائي للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية عن الآثار المترتبة بالنسبة للإحصاءات على مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية (E/CN.3/1995/20).

واستمعت اللجنة الى تقرير شفوي عرضه ممثل البنك الدولي عن أعمال فرقة العمل المعنية بقياس الفقر.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٦٤ - بعد مناقشة موسعة شملت أمورا منها النهج المختلفة لقياس الفقر وصعوبة تحديد المفاهيم الدولية للفقر وتقديم توصيات بشأنها، قامت اللجنة بما يلي:

(أ) قررت أن ينظر فريق اللجنة العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي، في دورته الثامنة عشرة، في تقرير فرقة العمل المعنية بقياس الفقر. وعلى الفريق العامل أن يوصي اللجنة الإحصائية، في دورتها التاسعة والعشرين، بما ينبغي أن تقوم به الوكالات الإحصائية الدولية واللجنة الإحصائية من أعمال أخرى في هذا الميدان، إن وجدت. وينبغي للفريق العامل أن يأخذ في الاعتبار، لدى إعداد توصياته، التجربة الإقليمية والنتائج المتعلقة بقياس الفقر والتي أعدتها اللجنة الاقتصادية لأمریکا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي والواردة في تقرير الأمين العام (E/CN.3/1995/19)، والتي تعكس تنوعا كبيرا في التجارب والظروف القطرية والإقليمية؛

(ب) شددت على أن يرحب النظام الإحصائي العالمي بالاحتياجات المتصلة بالإحصاءات المتعلقة بالمسائل الاجتماعية الناشئة عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية، وأن يكون متأهبا لتلبيتها بفعالية؛

(ج) أيدت، بوجه عام، المقترحات الفنية الواردة في الفقرة ٩ من تقرير الأمين العام (E/CN.3/1995/20) كأساس لمواصلة الأعمال في هذا الميدان، ووافقت على أن تدعو الشُعبة الإحصائية إلى عقد اجتماع لفريق خبراء مصغر ليقدم تقريراً إلى فريق اللجنة العامل، في دورته الثامنة عشرة، عن كيفية مواصلة هذه الأعمال. وينبغي لفريق الخبراء، إن أمكن، أن يجتمع بصورة متزامنة مع اجتماع فريق سينا في حزيران/يونيه؛

(د) وافقت على أن ينظر فريق الخبراء أيضاً في جدوى وضع مؤشرات ملائمة في عدة ميادين محددة ذات أهمية مباشرة في مجال السياسة العامة.

(هـ) وأشارت في حالات كثيرة إلى أنه ينبغي النظر في المضمون الاقليمي و/أو الجغرافي عند قياس ومقارنة مدى التطور الاقتصادي والاجتماعي.

٦٥ - وقد ترتب على مبادرة المملكة المتحدة، فيما يتصل بمؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية الذي عقد في كوبنهاغن بالفترة من ٦ إلى ١٢ آذار/مارس ١٩٩٥، تقديم اقتراحات عديدة هامة. ومن ثم، فقد طلبت اللجنة إلى الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي أن ينظر في هذه المسألة من جديد في دورته لعام ١٩٩٥.

٦٦ - وفي معرض الإعداد في هذا الصدد، شكلت اللجنة فريقاً من الخبراء لوضع برنامج للعمل يتضمن ما يلي:

(أ) توضيح مجالات العمل الرئيسية على النحو الذي حدده مؤتمر القمة؛

(ب) بيان المجالات التي ينبغي أن يتركز عليها العمل الإحصائي الدولي في الميدان الاجتماعي. وهذه المجالات ذات الأولوية قد تتضمن، من بين ما تتضمنه، الفقر والأسرة والعمالة ومركز المرأة في المجتمع. ومن الواجب على الفريق العامل أن يولي اهتمامه أيضاً لبرنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية (القاهرة، ١٩٩٤)<sup>(٤)</sup> والنتائج المحتملة للمؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة (بيجنغ، ١٩٩٥).

٦٧ - وفي ضوء مجالات السياسة العامة المبينة، يجب على الفريق العامل أن يقترح أنشطة إحصائية محددة للفترة ١٩٩٦-١٩٩٨، وأن يبرز أولويات لهذه الأنشطة، وذلك فيما يخص الموارد من المهارات والتمويلات، التي يمكن لها أن تكون متوفرة لدى المنظمات الدولية والبلدان.

---

(٤) A/CONF.171/13 و Add.1، الفصل الأول، القرار ١.

- ٦٨ - وينبغي للفريق العامل أيضا أن يراعي المواضيع المقترحة في تقرير المملكة المتحدة.
- ٦٩ - وتقتراح اللجنة أن يجتمع الفريق العامل في نفس وقت اجتماع فريق سينا بالنرويج في شهر حزيران/يونيه ١٩٩٥. وطلبت اللجنة تعاون هذا الفريق في هذا الصدد.
- ٧٠ - ومن الواجب أن ينعقد اجتماع الفريق العامل بناء على دعوة الشعبة الاحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة. والعضوية ينبغي لها أن تضم:
- (أ) مجموعة أساسية تشمل المملكة المتحدة وأستراليا، والمكسيك والسويد؛
- (ب) عدد ضئيل جدا من الأعضاء الآخرين، الذين يعينهم رئيس اللجنة الاحصائية ومدير الشعبة الاحصائية.

## الفصل الثاني عشر

### احصاءات البيئة

- ٧١ - نظرت اللجنة في إحصاءات البيئة تحت البند ١٢ من جدول أعمالها بالجلسة ٤٨٠ المعقودة في ١ آذار/مارس ١٩٩٥. وكان معروضا أمامها الوثائق التالية: تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة (E/CN.3/1995/8) ووثائق المعلومات الأساسية: محضر الاجتماع الأول لفرقة العمل وموجز البرامج والأنشطة في مجال إحصاءات البيئة والمؤشرات والمحاسبة وتقرير الاجتماع الرابع للفريق العامل الحكومي الدولي المعني بتحسين إحصاءات البيئة.
- ٧٢ - وقام ممثل الشعبة الاحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، بوصفه المسؤول عن عقد اجتماع فريق العمل، بتقديم تقرير الفرقة.
- ٧٣ - وعرض مندوب السويد استنتاجات وتوصيات الاجتماع الرابع للفريق العامل الحكومي الدولي والتي تشمل، فيما تشمله، التوصيات المتعلقة بقيام الشعبة الاحصائية بتجميع المؤشرات البيئية على الصعيد الدولي، وبالاستمرار في تطوير مفاهيم وتعريف هذه المؤشرات بالتعاون مع سائر المنظمات الدولية.
- ٧٤ - ووافقت اللجنة على ما اقترحه الفريق العامل الحكومي الدولي من القيام على النطاق الدولي بتجميع المؤشرات البيئية، باعتبار ذلك خطوة ملموسة إلى الأمام في مجال استحداث مفاهيم وطرق منسقة تستند إلى تجميع البيانات وتوفيرها على نحو فعلي. ورحبت اللجنة أيضا بتعاون الشعبة الاحصائية مع إدارة



تنسيق السياسات والتنمية المستدامة، بالأمانة العامة للأمم المتحدة، في إعداد مؤشرات للتنمية المستدامة. وكان ثمة تشديد، في هذا السياق، على ضرورة الامعان في استكشاف الروابط القائمة فيما بين المؤشرات الاقتصادية والاجتماعية والديمغرافية والبيئية.

٧٥ - وبالإشارة إلى تقرير فرقة العمل، وهو تقرير قد حظي بالثناء إزاء تضمنه على نحو سليم كافة الأنشطة المضطلع بها في الوقت الراهن، لاحظت اللجنة أيضا أن هذا التقرير لم يأت بتوجيه استراتيجي بشأن كيفية تحسين التنسيق وتحديد الأهداف والأولويات في برنامج للعمل يتسم بالتكامل.

٧٦ - وكان هناك تأكيد للحاجة إلى الاضطلاع ببناء القدرات والتدريب في جميع ميادين الاحصاءات البيئية من خلال الحلقات الدراسية والتدريبية والمشاريع القطرية. وأشار إلى أن هذه الجهود ينبغي لها أن تستند، قدر الامكان، إلى مفاهيم وطرق منسقة. وأقرت اللجنة، مع هذا، بأنه يجب الاضطلاع بمزيد من العمل المنهجي قبل بلوغ مثل هذا التنسيق.

#### الاجراء الذي اتخذته اللجنة

٧٧ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) وافقت على ما اقترحه الفريق العامل الحكومي الدولي المعني بتحسين احصاءات البيئة من اضطلاع الشعبة الاحصائية بتجميع دولي للمؤشرات البيئية من الدوائر الاحصائية الوطنية، بناء على مجموعة أساسية من المؤشرات المحددة من قبل الفريق، وطلبت إلى الشعبة الاحصائية أن تخصص الموارد اللازمة للنهوض بهذه العملية؛

(ب) أوصت فرقة العمل بأن تبذل الجهود اللازمة لوضع إطار للأنشطة المختلفة، بحيث يبيّن أولوياتها ذات الصلة وروابطها مع برامج السياسات العامة لدى الوكالات البيئية الوطنية والدولية، وبحيث يوفر معالم تمكّن من قياس التقدم المحرز؛

(ج) وكذلك أوصت بأن تقوم المكاتب الاحصائية الوطنية والمنظمات الدولية ببذل كل جهد لديها كي تؤثر على عملية صنع القرار لدى الوزارات وهيئات إدارة المنظمات الدولية من أجل تحقيق مزيد من التلاؤم على صعيد الاستراتيجيات والبرامج الدولية؛

(د) رحبت بالتعاون بين الشعبة الاحصائية وإدارة تنسيق السياسات والتنمية المستدامة بالأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن المؤشرات المتعلقة بالتنمية المستدامة، وطلبت إلى الأمانة العامة أن تُبلغ لجنة التنمية المستدامة في دورتها القادمة أنها تؤيد هذا العمل تأييدا كاملا؛

(هـ) طلبت إلى فرقة العمل أن تقدم تقريراً عن التقدم المحرز في المجالات المذكورة أعلاه إلى الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي وإلى اللجنة الإحصائية، وذلك في دورتيهما القادمتين؛

(و) رحبت بما عرضته حكومة كولومبيا من استضافة الاجتماع الخامس للفريق العامل الحكومي الدولي، الذي سيتطلب، مع هذا، استمرارية توفير الدعم من أجل مشاركة البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية.

### الفصل الثالث عشر

#### التعاون التقني في مجال الإحصاءات

٧٨ - نظرت اللجنة، بالجلستين ٤٨٠ و ٤٨١ المعقودتين في ١ و ٢ آذار/مارس ١٩٩٥، في البند ١٤ من جدول أعمالها. وكان معروضا عليها الوثائق التالية: تقرير الأمين العام بشأن التعاون في مجال الإحصاءات (E/CN.3/1995/21)؛ ومذكرة من الأمانة العامة (E/CN.3/1995/22)؛ ومذكرة من الأمين العام تتضمن تقرير الوكالة الإحصائية الكندية عن التدريب الإداري والتنمية الإدارية في تلك الوكالة (E/CN.3/1995/23).

٧٩ - وقدم ممثل الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة تقريراً شفويًا عن حالة التمويل فيما يتعلق بأنشطة التعاون التقني في مجال الإحصاءات. وأضاف ممثل صندوق الأمم المتحدة للسكان معلومات جديدة عن هذا الموضوع.

٨٠ - ولاحظت اللجنة التغيرات الحادثة فيما يتصل بطرائق تنفيذ التعاون التقني. فقبل عام ١٩٩٢، كانت غالبية النفقات في مجال الإحصاءات والاعلاميات موجهة من خلال الأمم المتحدة، حيث كانت الشعبة الإحصائية بمثابة الهيئة التقنية الداعمة الرئيسية في هذا المنحى. وهدف الترتيبات الجديدة المتصلة بتكاليف دعم الوكالات كان متمثلاً في تعزيز القدرة الوطنية لدى المؤسسات بالبلدان النامية من خلال التنفيذ الوطني للمشاريع على صعيد البلدان. ولاحظت اللجنة أن الانفاق في مشموله قد ظل على حاله، وذلك فيما يخص صندوق الأمم المتحدة للسكان على الأقل.

٨١ - ولاحظت اللجنة، مع الأسف، أن ثمة نقصاً في مشاركة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي فيما يتعلق بالاستجابة لمطالبات اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية والفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي بشأن توفير المعلومات المتصلة بتمويل التعاون التقني في مجال الإحصاءات.

٨٢ - وأعربت اللجنة عن قلقها بشأن كيفية موازنة المخصصات فيما بين مختلف ميادين الاحصاءات كالاحصاءات الاقتصادية والاجتماعية على سبيل المثال.

٨٣ - وناقش ممثل صندوق الأمم المتحدة للسكان كيفية تحديد الصندوق للأولويات في مجال التعاون التقني على هذا الصعيد. وأشار أيضا إلى أن ثمة صعوبة لدى الصندوق في جمع المعلومات المتعلقة بالمبلغ المنفق على يد الصندوق بشأن جمع البيانات، وذلك من جراء تغير طرائق الإبلاغ.

٨٤ - ولاحظت اللجنة ما تضطلع به اللجان الاقليمية من دور هام في مجال التعاون التقني، وأبدت اهتمامها بالدور الذي تلعبه بعض المنظمات دون الاقليمية. ولاحظت أيضا آثار الترتيبات المتصلة بتكاليف دعم الوكالات لدى صندوق الأمم المتحدة للسكان في آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، على النحو المبغ عنه من جانب اللجنة المعنية بالاحصاءات والتابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

٨٥ - ولاحظت اللجنة أيضا أهمية التعاون التقني الثنائي، وطالبت بتحسين تنسيق التعاون المتعدد الأطراف والثنائي. ومن الممكن أن يُطلب إلى البلدان المانحة والمستفيدة أن توفر المعلومات اللازمة، وذلك رغم أن اللجنة تقر بأن ثمة صعوبة في تصنيف وجمع هذه المعلومات.

٨٦ - وناقشت اللجنة دور التدريب الاداري بوصفه عنصرا من عناصر التعاون التقني، ورحبت بالتقرير الذي أعدته الوكالة الاحصائية الكندية بشأن التدريب الاداري والتنمية الادارية لدى الوكالة.

#### الاجراء الذي اتخذته اللجنة

٨٧ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) شددت على أهمية برامج التعاون التقني المضطلع بها مع البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وأعربت عن بالغ قلقها إزاء تضاؤل الموارد المتاحة لدى الأمم المتحدة من أجل توفير الدعم التقني في مجال الاحصاءات والاعلاميات؛

(ب) أحاطت علما بما للاحتياجات الوطنية من صدارة في مجال البت في موضوع توزيع واستخدام موارد المساعدة التقنية؛

(ج) طلبت إلى الشعبة الاحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة أن تزيد من تفصيل الأمور فيما يتصل بتقريرها الشفوي وأن تقدم تقريرا تحليليا خطيا إلى الفريق العامل المعني بالبرامج الاحصائية الدولية والتنسيق الاحصائي الدولي. ومن شأن هذا التقرير أن يتضمن:

- ١٠ التحليل الشامل لحالة التمويل، مع تغطية كل من التعاون المتعدد الأطراف والثنائي؛
- ١٢ دراسة الأولويات لدى الوكالات المانحة، وتحليل كيفية توزيع المخصصات على المشاريع المختلفة، والتغيرات التي تحدث في هذا النمط بمرور الوقت، وكيفية إبلاغ رغبات اللجنة إلى الوكالات المانحة؛
- ١٣ القيام، بمساعدة اللجان الإقليمية، بتحليل أثر الترتيبات الجديدة لتكاليف دعم الوكالات على صعيد البلدان؛
- (د) لاحظت اللجنة المشاكل القائمة في مجال جمع وتحليل المعلومات الوارد وصفها أعلاه.

#### الفصل الرابع عشر

#### التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية

- ٨٨ - نظرت اللجنة بجلستها ٤٨١ المعقودة في ٢ آذار/مارس ١٩٩٥ في البند ١٥ من جدول أعمالها. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام بشأن تنسيق جمع البيانات الإحصائية من البلدان (E/CN.3/1995/13). وقدم ممثل الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة التقرير.
- ٨٩ - وأيدت اللجنة، مع الارتياح، العمل المستمر الذي تضطلع به الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة من أجل تحسين قائمة أنشطة جمع البيانات الإحصائية، التي سبق تصميمها كمجموعة من قواعد البيانات ذات الإحالات الترافقية.
- ٩٠ - وشددت اللجنة على أهمية تمكين البلدان من الوصول الإلكتروني للقائمة.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

- ٩١ - طلبت اللجنة إلى الشعبة الإحصائية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة أن تقدم صيغة مستكملة من القائمة إلى الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي في دورته لعام ١٩٩٥، وذلك بعد استعراضها من قبل اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية.

٩٢ - وبالجلسة ٤٨١ المعقودة في ٢ آذار/مارس ١٩٩٥، كان معروضا على اللجنة تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي بشأن دورته السابعة عشرة (E/CN.3/1995/2)، وتقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية بشأن دورتها الثامنة والعشرين (E/CN.3/1995/11)، وتقرير الأمين العام بشأن تنسيق جمع البيانات الإحصائية من البلدان (E/CN.3/1995/13).

٩٣ - وقدم رئيس الفريق العامل تقرير الفريق بشأن دورته السابعة عشرة. وقدم رئيس اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية تقرير اللجنة الفرعية بشأن دورتها الثامنة والعشرين، وهو يتضمن: (أ) مجموعة الأنشطة التي ركزت عليها اللجنة الفرعية، (ب) استخدام الموارد الذي تم في نطاق المشاركة النشطة من قبل المنظمات الأعضاء في أعمال فرق العمل، (ج) أهمية العمل من أجل تعزيز دور المنظمات الإقليمية، وخاصة فيما يتصل بالتعاون التقني في مجال الإحصاءات. وأحاطت اللجنة علما بتقرير الفريق العامل واللجنة الفرعية التابعة للجنة التنسيق الإدارية، وسلمت بأن غالبية مضمون هذين التقريرين قد سبق النظر فيها في إطار بنود أخرى من بنود جدول الأعمال.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٩٤ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) قررت أن الفريق العامل ينبغي له أن يضم في دورته الثامنة عشرة:

'١' أعضاء اللجنة الإحصائية في دورتها الثامنة والعشرين:

الرئيس: و. مكلينان (المملكة المتحدة)

نواب الرئيس: ي. يوركوف (الاتحاد الروسي)

زهانغ سي (الصين)

س. جارك (المكسيك)

'٢' ممثلو الدول الأعضاء باللجنة الإحصائية:

ر. مادن (أستراليا)

س. شوارتزمان (البرازيل)

ب. مولومو (بوتسوانا)

إ. أوتاراتا (الجمهورية التشيكية)  
ك. وولمان (الولايات المتحدة)  
هـ. كودو (اليابان)

(ب) قررت أنه في حالة عدم تمكن أي عضو من أعضاء الفريق العامل من حضور دورة ما، فإنه يتعين على رئيس الفريق أن يطلب إلى أحد أعضاء اللجنة من نفس المنطقة أن يحل محل هذا العضو بوصفه عضواً في الفريق العامل؛

(ج) أقرت جدول أعمال الفريق العامل عن دورته الثامنة عشرة، بصيغته المقترحة من قبل الفريق العامل في دورته السابعة عشرة والمعدلة أثناء الدورة الثامنة والعشرين للجنة، وفيما يلي نصه:

جدول أعمال الدورة الثامنة عشرة للفريق العامل المعني بالبرامج  
الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي

- ١ - تنفيذ نظام الحسابات القومية
- ٢ - أعمال فرق العمل المشتركة بين الوكالات
- ٣ - إحصاءات البيئة: قائمة أساسية بالمؤشرات
- ٤ - الإحصاءات الاجتماعية: متابعة مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية
- ٥ - التصنيفات الاقتصادية
- ٦ - دور اللجان الإقليمية
- ٧ - ترشيد وتحسين عملية تقديم التقارير إلى اللجنة الإحصائية
- ٨ - التعاون التقني في مجال الإحصاءات
- ٩ - الدعم الإحصائي لقضايا السياسة العامة على الصعيد الدولي
- ١٠ - اليوم الإحصائي العالمي

١١ - مشاكل خطيرة في الإحصاءات الاقتصادية

١٢ - مواضيع للإدراج في النشرات الوطنية على أساس تعاقبي

(د) أحاطت علما بأن الفريق العامل سيعقد دورته الثامنة عشرة بنيويورك في الفترة من ١٤ إلى ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥.

### الفصل الخامس عشر

#### المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة

٩٥ - نظرت اللجنة بجلستها ٤٨١ المعقودة في ٢ آذار/مارس ١٩٩٥ في البند ١٦ من جدول أعمالها. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام الذي يتضمن الاستعراض الشامل للأعمال الإحصائية للمنظمات الدولية في مجال الإحصاءات (E/CN.3/1995/25):

(ب) تقرير الأمين العام بشأن خطط المنظمات الدولية في مجال الإحصاءات (E/CN.3/1995/26):

(ج) مذكرة من الأمانة العامة بشأن برنامج العمل المقترح للشعبة الإحصائية للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧ والمعلومات ذات الصلة (E/CN.3/1995/CRP.1):

(د) تقرير الأمين العام بشأن النموذج الأولي لشكل جديد للخطة المتوسطة الأجل (A/49/301):

(هـ) مذكرة من الأمين العام تتضمن تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية عن خطط التطوير المنهجي لفرق العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بإحصاءات الصناعة والتشييد وإحصاءات التجارة الدولية وإحصاءات الأسعار بما في ذلك برنامج المقارنات الدولية وإحصاءات البيئة وإحصاءات المالية والفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية (E/CN.3/1995/12):

(و) موجز لنواتج وأنشطة المنظمات الدولية في مجالات مختارة من مجالات الإحصاءات؛

(ز) موجز خطط المنظمات الوطنية في مجال الإحصاءات؛

(ح) برامج العمل الإحصائي الدولي في منطقة اللجنة الاقتصادية لأوروبا، ١٩٩٥/١٩٩٤ و ١٩٩٦/١٩٩٥: عرض متكامل (CES/830)؛

(ط) برنامج عمل اللجنة الإحصائية لكومنولث الدول المستقلة في عام ١٩٩٥؛

وكذلك قدمت إلى اللجنة مواد ذات صلة من تقرير الأمين العام بشأن أداء برنامج الأمم المتحدة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ (A/49/135/Add.1).

٩٦ - وقدم مدير الشعبة الإحصائية برنامج العمل والمسائل ذات الصلة.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٩٧ - رحبت اللجنة بالتقارير وأقرت برنامج العمل المقترح. ووافقت اللجنة على أنه ينبغي للشعبة الإحصائية أن تركز بصفة خاصة على مجالات تنفيذ نظام الحسابات القومية؛ والإحصاءات الاجتماعية، وخاصة في ضوء نتائج مؤتمر القمة العالمي القادم للتنمية الاجتماعية، وإحصاءات البيئة، بصيغتها المتمشية مع تلك الأهداف التي وضعتها لجنة التنمية المستدامة.

٩٨ - وأيدت اللجنة الأعمال المتصلة بنظام المعلومات الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة. وشجعت اللجنة، بصفة خاصة، تنمية هذا النظام الذي من شأنه أن يتيح، من بين جملة أمور، الوصول لبيانات الشعبة الإحصائية من جانب اللجان الإقليمية وكذلك من جانب البلدان.

#### الفصل السادس عشر

#### المشاكل الحرجة في الإحصاءات الاقتصادية

٩٩ - نظرت اللجنة في البند ١٨ من جدول أعمالها في الجلسة ٤٧٦ التي عقدت في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٥. وقد أضافت اللجنة هذا البند إلى جدول الأعمال بسبب أهمية المسائل التي ينطوي عليها في الوقت الحاضر.

١٠٠ - وقد نظرت اللجنة في إطار هذا البند في المشاكل المتصلة بإعداد المؤشرات الاقتصادية الدقيقة ذات الصلة، وكذلك نشرها في الوقت المناسب وبتفسير هذه المؤشرات واستخدامها والتصور العام لمدى كفايتها. وهذه تشمل، فيما تشمل، المشاكل المفاهيمية والصعوبات العملية التي تواجه عند الاستجابة للتغيرات في الاقتصاد ومشاكل التعامل مع وسائط الاعلام والمسؤولين الحكوميين. وكان الشاغل الذي تم



الاعراب عنه هو أن التصدي لهذه المشاكل مسألة حيوية بالنسبة للحفاظ على سلامة الاحصاءات. ومن المشاكل التي ذكرت صعوبة التوفيق بين نهجي سعر الصرف وتكافؤ القدرة الشرائية في تحديد الانتاج العالمي.

#### الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

١٠١ - اتخذت اللجنة الإجراءات التالية:

(أ) اتفقت على أن الموضوع له من الأهمية ما يجعله جديرا بالاهتمام في الدورة المقبلة للجنة وعلى أنه ينبغي إعداد التقارير ذات الصلة؛

(ب) طلبت أن تعمل الشعبة الإحصائية مع ممثلين للولايات المتحدة والجمهورية التشيكية وأستراليا والهند وصندوق النقد الدولي في ترتيب مختلف عناصر المناقشة، واتخاذ قرار بشأن التقارير التي يلزم إعدادها وإصدار التكاليفات الخاصة بها؛

(ج) طلبت إلى الشعبة الإحصائية تقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق، وذلك في دورته التي ستعقد في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥.

#### الفصل السابع عشر

#### جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة والعشرين للجنة

١٠٢ - نظرت اللجنة بجلستها ٤٨١ المعقودة في ٢ آذار/مارس ١٩٩٥ في البند ١٧ من جدول أعمالها وكان معروضا عليها مذكرة من الأمانة العامة تتضمن مشروع جدول الأعمال المؤقت لدورتها التاسعة والعشرين (E/CN.3/1995/L.3)، الذي تعرض للتعديل في ضوء اقتراحات وقرارات اللجنة في دورتها الثامنة والعشرين.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٠٣ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أقرت جدول الأعمال والوثائق فيما يتصل بالدورة التاسعة والعشرين (انظر الفصل الأول، الفرع باء)، رهنا باستعراض نهائي من قبل الفريق العامل؛

(ب) طلبت إلى الفريق العامل أن يَنجز جدول الأعمال والوثائق في دورته الثامنة عشرة؛

(ج) أوصت بأن تنعقد دورتها التاسعة والعشرين بنيويورك في الفترة من ١٠ إلى ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٧.

## الفصل الثامن عشر

### تنظيم الدورة

#### ألف - افتتاح الدورة ومدتها

١٠٤ - عقدت اللجنة الإحصائية دورتها الثامنة والعشرين في مقر الأمم المتحدة في الفترة من ٢٧ شباط/فبراير إلى ٣ آذار/مارس ١٩٩٥. وعقدت اللجنة ثماني جلسات (من الجلسة ٤٧٥ إلى الجلسة ٤٨٢).

١٠٥ - وافتتح الدورة الرئيس المؤقت، السيد جوزيف أولينسكي (بولندا).

١٠٦ - وتحدث أمام اللجنة وكيل الأمين العام لإدارة المعلومات الاقتصادية والاجتماعية وتحليل السياسات التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة.

#### باء - الحضور

١٠٧ - حضر الدورة ٢٣ دولة عضو في اللجنة، ومراقبون عن دول أخرى أعضاء في الأمم المتحدة، كما حضرها مراقبون عن منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية. ويتضمن المرفق الأول قائمة بالمشاركين في الدورة.

#### جيم - انتخاب أعضاء المكتب

١٠٨ - وانتخبت اللجنة، في الجلسة ٤٧٥ المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٥، أعضاء المكتب التالية أسماؤهم بالتزكية:

الرئيس: وليم مكليمان (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية)

نواب الرئيس: كارلوس خاركة (المكسيك)  
جانغ ساي (الصين)  
ي. يوركوف (الاتحاد الروسي)

١٠٩ - وانتخبت اللجنة في جلستها ٤٧٧، المعقودة في ٢٩ شباط/فبراير ١٩٩٥، السيدة كريس دينيل (السويد) مقرراً.

#### دال - جدول الأعمال وتنظيم العمل

١١٠ - وأقرت اللجنة، في جلستها ٤٧٥ المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.3/1995/1، مع إضافة البند ١٨ بصيغته المعدلة شفويًا. وجدول الأعمال وارد في المرفق الثاني.

١١١ - وفي نفس الجلسة، أقرت اللجنة تنظيم أعمال الدورة (E/CN.3/1995/L.1)، بصيغته المعدلة شفويًا.

#### الفصل التاسع عشر

#### اعتماد تقرير اللجنة

١١٢ - في الجلسة ٤٨٢ المعقودة في ٣ آذار/مارس ١٩٩٥، اعتمدت اللجنة مشروع التقرير المتعلق بدورتها الثامنة والعشرين والوارد في الوثائق E/CN.3/1995/L.4 و Add.1-10، بصيغته المعدلة خلال المناقشة. والفصول المتبقية من مشروع التقرير قد عُممت باللغة الانكليزية وحدها، حيث اعتمدتها اللجنة بصيغتها المعدلة أثناء المناقشة.

## المرفق الأول

### الحضور

### الأعضاء

الاتحاد الروسي: ي. أ. يوركوف، أ. ف. زفيريف، أ. أ. اليكسييفا، ن. إ. توكماتشيف،\*، أ. نيكيتينا\*\*،  
أ. كلوتشكو، أ. نوفيكوف\*\*

الأرجنتين: سامويل غولدبيرغ

أسبانيا: خوزيه كويفيدو، كارمن أريباس\*

استراليا: رتشارد مادن، روب ادواردز\*

ألمانيا: هانز غوينتر ميرك، والترود مور،\*، مونیکا أوتيمير\*\*

أوكرانيا: ميكولا إ. بوريسينكو، يوريبى أ. بتروفسكي،\*، إيهور ف. غوميني\*\*

باكستان: موبين احسان

البرازيل: سيمون شوارتزمان، لوسيا هيلينا جراسيا دي اوليفيرا\*، مغدالينا صوفيا كرونبرغر  
دي اراجو غوس\*، ادواردو بيز سابوا\*

بوتسوانا: ب. ك. مولومو

بولندا: جوزيف أولينسكي، يولانتا سريربينسكا\*، فويسيتش بونيكوسكي\*\*

جامايكا: رولاند بوث

الجمهورية التشيكية: إدفارد أوتراتا، أولغا بيتيكوفا\*، كاريل زيبراكوفسكي\*

زامبيا: دافيد س. ديانغامو، بروس ناماكاندو\*

- السويد: يان كارلنغ، كريس دينيل\*
- الصين: زهانغ سي، لونغ هوا\*، فنغ نلين\*، زهانغ ونوو\*
- غانا: أوتي بوتينغ، أ. و. الحسن\*
- فرنسا: بول شومبسور، جان - لوي بودان\*، ماري - هيلين اميل\*\*
- المغرب: نعيمة غميرس، عبد اللطيف بلكوش\*
- المكسيك: كارلوس م. جارك، ميغويل ثيرفيرا فلوريس\*، ماريو بالما روجو\*، نوربرتو ترازاس\*
- المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية: و. مكليمان، ج. بولينغر\*، فنللا باروث، أ. ويليامز\*، أ. غرانت\*\*، ف. هاريس\*\*
- الهند: س. سانيام
- الولايات المتحدة الأمريكية: كاترين ك. وولمان، سوزان إيبنغر\*، كارول س. كارسون\*\*، هيو ت. دوغان\*\*، توماس دنلافي\*\*، بامبلا بوول - هيل\*\*، توماس ل. ميستبورغ\*\*، مارتا فرانسورث رتش\*\*، روبرت ب. هارتفورد\*\*
- اليابان: هيروياسو كودو، شيشي واتاني\*، ياسوهيكا نغاشيما\*، تاتسورا ماتسو\*، كيكو هوري\*\*، تكاشي كاناكوبو\*\*، ماسايوكي ساغارا\*\*

---

\* مناوب.  
\*\* مستشار.

## الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الممثلة بمراقبين

إيطاليا، البرتغال، بلغاريا، بيلاروس، تركيا، جمهورية كوريا، رومانيا، سلوفاكيا، سويسرا، كندا، كوبا، كولومبيا، نيجيريا، هولندا

## هيئات الأمم المتحدة

منظمة الأمم المتحدة للطفولة، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، صندوق الأمم المتحدة للسكان، جامعة الأمم المتحدة، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، رئيس مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين، اللجنة الاقتصادية لأوروبا، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ومنطقة البحر الكاريبي، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، رئيس اللجنة المعنية بالإحصاءات لدى اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)، صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، معهد الأمم المتحدة الدولي للتدريب والبحث من أجل النهوض بالمرأة، أمانة لجنة الخدمة المدنية الدولية

## الوكالات المتخصصة والمنظمة العالمية للتجارة

منظمة العمل الدولية، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، منظمة الصحة العالمية، البنك الدولي، صندوق النقد الدولي، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، المنظمة العالمية للسياحة، المنظمة العالمية للتجارة

## المنظمات الحكومية الدولية

مصرف التنمية للبلدان الأمريكية، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، منظمة الصحة للبلدان الأمريكية، لجنة جنوب المحيط الهادئ، اللجنة الإحصائية التابعة لرابطة الدول المستقلة، المكتب الإحصائي التابع للجماعات الأوروبية، المنظمة العالمية للجمارك

## المنظمات غير الحكومية

### الفئة الثانية: المعهد الإحصائي الدولي

### السجل: الرابطة الدولية للبحوث المتعلقة بالدخل والثروة

## المرفق الثاني

### جدول أعمال الدورة الثامنة والعشرين

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.
- ٣ - الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لبدء العمل الإحصائي الدولي في منظومة الأمم المتحدة.
- ٤ - الحسابات القومية.
- ٥ - إحصاءات الصناعة والتشييد.
- ٦ - إحصاءات التجارة الدولية.
- ٧ - الإحصاءات المالية.
- ٨ - إحصاءات الأسعار.
- ٩ - إحصاءات الخدمات.
- ١٠ - التصنيفات الاقتصادية الدولية.
- ١١ - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية.
- ١٢ - قياس ورصد التنمية الاقتصادية والاجتماعية.
- ١٣ - إحصاءات البيئة.
- ١٤ - التعاون التقني في مجال الإحصاءات.
- ١٥ - التنسيق والتكامل فيما بين البرامج الإحصائية الدولية.

- ١٦ - المسائل البرنامجية والمسائل ذات الصلة.
- ١٧ - جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة والعشرين للجنة.
- ١٨ - مشاكل خطيرة في الاحصاءات الاقتصادية.
- ١٩ - تقرير اللجنة عن دورتها الثامنة والعشرين.



المرفق الثالث

قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الثامنة والعشرين

<u>العنوان أو الوصف</u>	<u>بند جدول الأعمال</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
جدول الأعمال المؤقت والشروح	٢	E/CN.3/1995/1
تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي الدولي عن دورته السابعة عشرة	١٥	E/CN.3/1995/2
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالاحصاءات القومية	٤	E/CN.3/1995/3
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالاحصاءات الصناعة والتشييد	٥	E/CN.3/1995/4
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالاحصاءات التجارة الدولية؛ ومذكرة من الأمين العام يحيل بها ثلاث قوائم رموز وأوصافها، تتصل بالتنقيح المقترح للتصنيف الموحد للتجارة الدولية (التنقيح ٣)	٦	E/CN.3/1995/5
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالاحصاءات المالية	٧	E/CN.3/1995/6
مذكرة من الأمين العام يحيل بها التقرير المرحلي لفرقة العمل المعنية بالاحصاءات الأسعار، بما في ذلك برنامج المقارنات الدولية	٨	E/CN.3/1995/7
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالاحصاءات البيئة	١٣	E/CN.3/1995/8
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالاحصاءات الخدمات	٩	E/CN.3/1995/9
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية عن دورتها الثامنة والعشرين	١٥	E/CN.3/1995/11

<u>العنوان أو الوصف</u>	<u>بند جدول الأعمال</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير اللجنة الفرعية المعنية بالأنشطة الإحصائية والتابعة للجنة التنسيق الإدارية عن خطط التطوير المنهجي لفرق العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بإحصاءات الصناعة والتشييد، وإحصاءات التجارة الدولية، وإحصاءات الأسعار بما في ذلك برنامج المقارنات الدولية، وإحصاءات البيئة، والإحصاءات المالية، والفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالحسابات القومية	١٦	E/CN.3/1995/12
تقرير الأمين العام عن تنسيق جمع البيانات الإحصائية من البلدان	١٥	E/CN.3/1995/13
مذكرة من الأمين العام تتضمن مشروع اقتراح عقد حلقة عمل بشأن قطاع الخدمات المحلي (داخل البلد) في البلدان النامية	٩	E/CN.3/1995/14
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات	١٠	E/CN.3/1995/15
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق الخبراء المعني بالتصنيفات الدولية	١٠	E/CN.3/1995/16
تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة	١١	E/CN.3/1995/17
تقرير الأمين العام عن البرنامجين العالميين لتعداد السكان والمساكن لعام ١٩٩٠ و ٢٠٠٠	١١	E/CN.3/1995/18
تقرير الأمين العام عن أعمال اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في وضع نذات بشأن الفقر في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	١٢	E/CN.3/1995/19
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير المكتب الإحصائي المركزي للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية عن الآثار المترتبة بالنسبة للإحصاءات على مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية	١٢	E/CN.3/1995/20
تقرير الأمين العام عن التعاون التقني في مجال الإحصاءات	١٤	E/CN.3/1995/21
تقرير من الأمانة العامة بشأن التعاون التقني في مجال الإحصاءات	١٤	E/CN.3/1995/22

<u>العنوان أو الوصف</u>	<u>بند جدول الأعمال</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الوكالة الاحصائية الكندية عن التدريب الإداري والتنمية الإدارية في تلك الوكالة	١٤	E/CN.3/1995/23
مذكرة الأمين العام بشأن الاستعراض الشامل للأعمال الاحصائية للمنظمات الدولية في مجال الاحصاءات	١٦	E/CN.3/1995/25
تقرير الأمين العام بشأن خطط المنظمات الدولية في مجال الاحصاءات	١٦	E/CN.3/1995/26
مذكرة من الأمانة العامة بشأن برنامج العمل المقترح للشعبة الاحصائية لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ والمعلومات ذات الصلة	١٦	E/CN.3/1995/CRP.1
تنظيم أعمال الدورة	٢	E/CN.3/1995/L.1
حالة الوثائق المتعلقة بالدورة	٢	E/CN.3/1995/L.2
جدول الأعمال المؤقت للدورة التاسعة والعشرين للجنة	١٧	E/CN.3/1995/L.3
مشروع تقرير اللجنة	١٩	E/CN.3/1995/L.4 و Add.1-10 و Add.11-21*
استراليا، جامايكا، الجمهورية التشيكية، زامبيا، غانا، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، الهند، الولايات المتحدة الأمريكية: مشروع قرار	١١	E/CN.3/1995/L.5
تقرير الأمين العام بشأن نموذج أولي لشكل جديد للخطة المتوسطة الأجل	١٦	A/49/301
مواد ذات صلة من تقرير الأمين العام بشأن أداء برنامج الأمم المتحدة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣	١٦	A/49/135/Add.1
برنامج العمل الاحصائي الدولي في منطقة اللجنة الاقتصادية لأوروبا، ١٩٩٤/١٩٩٥ و ١٩٩٥/١٩٩٦: عرض متكامل	١٦	CES/830

قدمت الإضافات ١١ إلى ٢١ إلى اللجنة بالغة الانكليزية فقط.

\*